

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА  
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

6 квітня 2025 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN  
ORTHODOX CATHEDRAL

April 6, 2025

PARISH BULLETIN

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com  
**Голова парафіяльної ради:** Олег Камізерко **Parish Council President:** Oleg Kamizerko, kamizerko@gmail.com  
**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com  
**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral  
**КАНАЛ YOUTUBE:** Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

*Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50*

КВІТЕНЬ

- 2** – Середа - Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:00. Літургія - 19:00.
- 3** - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 18:00
- 5** - Субота. Акафіст Страстям Христовим 10:00 (не має Літургії). Вечірня і Сорокоусти 17:00
- 6** - **5-та неділя Великого Посту.** Прп. Марії Єгипетської. Літургія 10:00 у двох мовах.
- 12** - Субота Праведного Лазаря. Літургія 10:00. Вечірня і сорокоусти 17:00.
- 13** - **Квітна Неділя.** Вхід Господній в Єрусалим. Літургія 10:00. Освячення верби.

SCHEDULE OF SERVICES

*Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am*

APRIL

- 2** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 6:00 pm. Liturgy at 7:00 pm.
- 3** – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete - 6:00 pm.
- 5** – Saturday. Akathist to the Passion of Christ at 10:00 am (no Liturgy). Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.
- 6** – **5<sup>th</sup> Sunday of Lent.** Ven. Mary of Egypt. Bilingual Liturgy at 10:00 am.
- 12** - Lazarus Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.
- 13** – **Palm Sunday.** Entrance of our Lord into Jerusalem. Liturgy at 10:00 am. Followed by blessing of willows.

## БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСТНОГО ТИЖНЯ І ПАСХИ

**16 - СТРАСНА СЕРЕДА. ТАЇНСТВО МАСЛОСВЯТТЯ** 18:00

**17 - СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР.** Св. Літургія 10:00. Сорокоусти СТРАСТІ - читання 12-ть Євангелій - Початок 18:00

**18 - СТРАСНА П'ЯТНИЦЯ.** Вечірня з виносом Плащаниці о 18:00

**19 - СТРАСНА СУБОТА.**  
Вечірня з Літургією в 10:00.

*Освячення пасок буде відбуватися в 16:00 і в 17:30 в церковній залі.*

### ПІВНІЧНІ ПАСХАЛЬНІ ВІДПРАВИ

**22:00 - Полунощниця (Надгробне)**

**Вихід на хресну ходу**

**Пасхальна Утренья**

*Освячення пасок.*

**20 - Неділя. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ – ПАСХА**  
**Літургія – 9:00**

*Освячення пасок в церковній залі*

**21 - Світлий Понеділок.** Літургія 10:00

Від Пасхи до П'ятидесятниці на коліна не стається.

### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

**27 - 2-га Неділя по Пасці.** Неділя про Св. Апостола Фоми. Літургія 10:00.

## SERVICES OF GREAT WEEK AND EASTER

**16 - Great and Holy Wednesday.** Sacrament of Holy Unction 6:00 pm.

**17 - Great and Holy Thursday.** Liturgy at 10:00 am. Sorokousty. Passion Service, 12 Gospel Readings at 6:00 pm.

**18 – Great and Holy Friday.** Vespers with the carrying out of the Burial Shroud (Plashchanytsia) at 6:00 pm.

**19 - Great and Holy Saturday.**  
Vesperal Liturgy at 10:00 am.

*Blessing of baskets in the parish hall at 4:00 and 5:30 pm.*

### MIDNIGHT PASCHAL SERVICES

**10:00 pm - "Nadhrobne" (Graveside)**

**Procession around the Church**

**Paschal Matins.**

*Followed by blessing of baskets.*

**20 - Sunday - RESURRECTION OF OUR LORD – PASCHA**  
**Liturgy at 9:00 am**

*Followed by blessing of baskets in church hall.*

**21 - Bright Monday.** Liturgy at 10:00 am.

From Pascha to Pentecost we do not kneel.

### SCHEDULE OF SERVICES

**27 - 2<sup>nd</sup> Sunday after Pascha.** Saint Tomas Sunday. Liturgy at 10:00 am.

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Софія Олянська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkars, Stella Shewchuk, Dan Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

**СПОВІДЬ І СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ:** Бажаючі приступити до Святої Сповіді та Святого Причастя під час Великого Посту, щонеділі від 9:00 до 9:50 відбувається Сповідь. Якщо з будь яких причин ви не встигли на вказані години прийти на Сповідь, то при кінці Літургії, перед Святим Причастям буде загальна сповідь. Отже щоб не протягувати Літургію, дуже вас прошу старайтеся приходити завчасно. Щиро Дякую за ваше розуміння.  
В Христі, Прот.о.Володимир

**ПОДЯКА:** Кожний рік ми відправляємо спільну панахиду за покійних членів громади і членів БХМ. Від імені Братства Християнського Милосердя, дякуємо всім жінкам, які допомогли провести наш Річний Поминальний обід: Іванна Стасюк, Марія Дума, Марія Буцьора, Віра Наливайко, Ірина Герич, Денис Непорада, Олена Гела — голова БХМ. Сердечна подяка Добр.Людмили Попович за торт і фрукти в пам'ять свого чоловіка о. Василя, Григорію Ковризі подяка за пожертву вина і хористам під дерегуванням Галини Ваверчак -Куклевській за чудовий спів.

**ОСВЯЧЕННЯ ВЕРБИ:** В день входу Господа нашого в Єрусалим, наші паламарі (старші брати) приготують вербу для освячення, так що немає необхідності журитися, де її взяти. Кожен хто прийде на Літургію, отримує пучок верби при вході до храму. Отримавши вербу, віряни тримають її в руках аж до завершення служби, а після заамвонної молитви буде оосвячення. В суботу після Вечірні буде освячення власної верби, для тих хто не в змозі бути на Літургії в неділю. Просимо притримуватися чистоти і порядку.

**ЧЕРГОВІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ:** відбудуться у вівторок, 8 квітня, 2025, о 18:30 в онлайн режимі. Члени парафії, які зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до Олега Камізерко, голова церковної ради ([kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com)).

**ПОЖЕРТВУВАННЯ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ ДЛЯ МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИХ ДО 12 КВІТНЯ:** Закликаємо всіх приносити продукти харчування для малозабечених (продовольчий банк l'Oeuvre des Samaritains), а саме: сухі-продукти консерви, тощо, і покладіть в коробку при вході до церкви. За додатковою інформацією звертайтеся до Оксани Чудобей 514-217-6461, [rchudobey@hotmail.com](mailto:rchudobey@hotmail.com). Дякуємо всім заздалегідь!

**ОБІГРІВАЛЬНА СИСТЕМА:** Просимо Вашої фінансової допомоги у придбанні водяного насосу для системи опалення церкви. Один з двох насосів вийшов з ладу кілька тижнів тому. В 2023 році ми вже замінили один насос, але в цьому році маємо проблему з другим насосом. Для повноцінної та ефективної роботи системи опалення обов'язково потрібно мати два насоси. Оголошуємо збір коштів на суму \$5,000. Приймаємо готівку, чеки та електронні платежі (зробіть помітку "опалення"). В лютому наступного року ми надамо квитанцію для відшкодування податків на суму Вашої пожертви.

**СОРОКОУСТИ:** Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$15. Зверніться до Олега Камізерко, який приймає замовлення електронною поштою [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com). *Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.*

**ЦЕРКОВНИЙ ХОР:** Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

**ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ:** Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ:** пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

**НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ:** Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

**Наші вареники тепер є в продажі. Можна замовляти у Олени Гели, 514-242-9518**

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

### ФОНД ДЛЯ СИРОТИНЦІВ В УКРАЇНІ ПРИ КАТЕДРІ СВ. СОФІ - м. МОНРЕАЛЬ.

Знову запрацював дитячий фонд при Соборі Святої Софії. Перша відправка посилки відбулася 24.03.2025 на західну Україну. Звертаємося до парафіян, друзів та гостей нашої громади Святої Софії підтримати фонд дітей сирит в Україні.

На даний момент необхідна наступна допомога:

- \* Рюкзаки
- \* Шкільне приладдя
- \* Розмальовки
- \* Малі іграшки
- \* Крейди та кольорові олівці
- \* Точилки для олівців і гумки

Всі речі повинні бути новими або в дуже добромому стані, майже як нові. Одяг не приймаємо.

Оскільки є витрати на доставку, фінансові пожертви дуже вітаються. Бажаючі допомогти в пересилці фінансово, просимо надсилати чека ібо готівка на ім'я Собору Святої Софії і вкажіть "дитячий фонд"

Усі речі можна приносити до Собору Святої Софії, зазначаючи: Георгій Пансюк - засновника фонду. Вислана допомога буде розподілена по дитячим будинкам, садкам, школам та вчителям.

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перегляньте плакат у церкві або зверніться з Георгієм Пансюком за адресою [granziuk@outlook.com](mailto:granziuk@outlook.com) або за номером 514-892-1413.

Дякуємо заздалегідь за вашу поміч.

**КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:** якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Роксолани Баняс ([roksban@gmail.com](mailto:roksban@gmail.com)), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ:** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

### ЩОБ ДОПОМОГТИ ВАШІЙ ЦЕРКВІ, ВИ МОЖЕТЕ З ЗА ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ ПРОГРАМИ (PAD), БЕЗПОСЕРЕДНЬО З ВАШОГО БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ:

Запрошуємо Вас оформити регулярні пожертви для підтримки церкви за допомогою програми PAD. Формуляр є на сайті [www.stsophiemontreal.com](http://www.stsophiemontreal.com).

Не забувайте, що існують поточні витрати, які необхідні для підтримки нашої парафії. І лише через регулярні надходження пожертв ми можемо забезпечити стабільність та фінансовий зріст нашої церкви. На суму Ваших пожертв церква надає документ для податків.

---

### ПАСКИ на замовлення / Order your PASKA

Олена Гела / Elena Gella: 514-242-9518 / [helen.gella@gmail.com](mailto:helen.gella@gmail.com)



**CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL  
ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА КАТЕДРУ СВЯТОЇ СОФІЇ**

---

На запрошення  
православної катедри  
Святої Софії

## Майстерня з писанкарства

12 квітня  
13:00-16:00

Для дорослих та дітей  
віком від 12 років  
Вартість квитка 40\$



6250 12<sup>e</sup> Ave, Montréal QC H1Y 2E8, QC



Купити  
квиток

### МАЙСТЕРНЯ З ПИСАНОК - ATELIER DE PYSANKA WORKSHOP

На запрошення нашої парафії, до участі в майстерні "Писанки від KOLO Art" та створення справжньої окраси Великоднього свята — автентичної писанки — запрошуються дорослі та діти від 12 років. Діти до 12 років вітаються, але вони матимуть окремий творчий куточок для творчих студій. Майстерню з створення писанок проводитимуть артисти "KUR & KUL ARTS" (майстерня КурКулАртс). Ця творча студія подарує всім неймовірні емоції та відчуття тепла на душі від дотику до прекрасного автентичного мистецтва України. Майстерня відбудеться в нашому приміщенні (в церковному залі) в суботу, 12 квітня о 13:00-16:00. Квиточок на майстерню для дорослого та дітей від 12 років вартує \$40 та включає всі матеріали. Купити квиток можна за посилання <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. Пригощатимемо смаколиками та кавою.

À l'invitation de notre paroisse, les adultes et les enfants de 12 ans et plus sont invités à participer à l'atelier "Pysanky par KOLO Art" et à créer une véritable décoration de Pâques ukrainienne — une pysanka authentique. Les enfants de moins de 12 ans sont les bienvenus, mais ils disposeront d'un coin créatif séparé pour leurs activités artistiques. L'atelier de création de pysanky sera animé par les membres du groupe créatif "KUR & KUL ARTS." Cet atelier artistique suscitera de fortes émotions et un profond sentiment de chaleur à travers la beauté de l'art ukrainien authentique. L'atelier se déroulera dans notre salle (de l'église) le samedi 12 avril, de 13h00 à 16h00. Le billet pour l'atelier, pour les adultes et les enfants de 12 ans et plus, coûte 40 \$ et comprend tous les matériaux. Les paiements peuvent être effectués sur le lien suivant : <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. Nous vous offrirons des collations et du café.

At the invitation of our parish, adults and children aged 12 and older are invited to participate in the "Pysanky by KOLO Art" workshop and create a true Ukrainian Easter decoration — an authentic pysanka. Children under 12 are welcome, but they will have a separate creative corner for their artistic activities. The workshop on creating pysanky will be led by members of the creative group "KUR & KUL ARTS." This creative art studio will evoke powerful emotions and a deep sense of warmth through the beauty of authentic Ukrainian art. The workshop will take place at our (church) hall on Saturday, April 12, from 1:00 PM to 4:00 PM. A ticket for the workshop for adults and children aged 12 and older costs \$40 and includes all materials. Payments may be made at the following link: <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. We will treat you to snacks and coffee.



---

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**CONFESSION AND HOLY COMMUNION:** For those who wish to go to Holy Confession and Holy Communion during Lent, Confession is held every Sunday from 9:00 to 9:50. If for any reason you are unable to come to Confession during these hours, then towards the end of Liturgy, before Communion, there will be a general confession. So, in order not to prolong the Liturgy, I ask you to try to come on time. Thank you for your understanding and cooperation.

Fr. Volodymyr

**GRATITUDE:** On behalf of the Brotherhood Misericordia Christiana, sincere thanks to everyone who helped with our Annual Memorial Lunch. Every year we commemorate all members of the parish who have reposed in the Lord with a panakhyda. Warm thanks to Fr. Volodymyr for celebrating the panakhyda and reading the 450 names of the deceased BXM members. Special thanks to the choir for their beautiful singing of the panakhyda under the direction of choir master Helena Waverchuck-Kouklesky. Sincere thanks to: Ivanka Stasiouk, Maria Duma, Maria Buciora, Vera Nalywayko, Irena Gerych, Denis Neporada and Elena Gella for preparation of the meal and to Dob. Ludmilla Popovich for the dessert and fruit donated in honour of her dear departed husband Fr. Wasyl. Warm thanks to Gregory Kowryha for the donation of the wine.

**BLESSING OF PUSSY WILLOWS:** On Palm Sunday, we celebrate the triumphant entrance of Christ into Jerusalem. Our elders will prepare the pussy willows and upon entering our church they will distribute the branches to everyone. Participants are encouraged to hold the branches until the conclusion of the Divine Liturgy, at which point the blessing of the pussy willows will occur. Additionally, on Saturday, after Vespers, a blessing will be offered for those who bring their own pussy willows. Please keep the area clean and tidy.

**PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING:** Tuesday, April 8, 2025 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact Oleg Kamizerko, kamizerko@gmail.com.

**GREAT LENTEN FOOD DRIVE UNTIL APRIL 12:** We encourage everyone to donate non-perishable groceries, which we will then deliver to l'Oeuvre des Samaritains, a food bank. Please drop off non-perishable food in the boxes at the church entrance. Coordinator, Roxanne Chudobey 514-217- 6461, [rchudobey@hotmail.com](mailto:rchudobey@hotmail.com). Thank you all in advance!

**CHURCH'S HEATING SYSTEM:** The heating system in church runs on two pumps. In 2023 we had to replace one pump and now, a few weeks ago, the second pump broke down. For the heating system to work properly and efficiently, we need to have two working pumps. For this reason, we are asking for donations for this special project as the cost of the pump is \$5,000. Cash, cheques and E-Transfers to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com) are accepted. Please indicate on your donation "HEATING". Tax receipts will be issued in February next year. We sincerely thank you for your help.

**SOROKOUSTY CANDLES** are now available from our elders - \$15 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com). *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

**CHURCH CHOIR:** Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

**FELLOWSHIP HOUR:** Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

**VISITING THE SICK:** Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

**SUNDAY SCHOOL:** Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

**YOUTUBE CHANNEL:** Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!  
<https://www.youtube.com/@saintsophiemontreal>

**Our varenyky are for sale. They can be ordered from Elena Gella, 514-242-9518**

---

## GENERAL INFORMATION

### ST. SOPHIE ORPHANAGE FUND - MONTREAL

The orphanage fund is operational again. A shipment was made on March 24, 2025, to Western Ukraine. Members, friends, and guests of the St. Sophie congregation are invited to support the fund for orphanages in Ukraine.

Currently, the following items are needed:

- Backpacks
- School supplies
- Coloring books
- Small toys
- Crayons and coloring pencils
- Small pencil sharpeners and erasers

All items must be new or in good condition. **No clothing** is needed at this time.

As there are shipping costs, financial donations are also welcome. Donations can be made to St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral. Please specify "Orphanage Fund" when donating.

All items can be delivered to St. Sophie Cathedral, Attention: George Panciuk, Fund Founder. Items will be distributed to orphanages, daycare centers, schools, and teachers. The items sent help add some normalcy to the children's disruptive lives.

Thank you for your participation. For more information, please view the Orphanage Fund poster at the church, or contact George Panciuk at [gpanciuk@outlook.com](mailto:gpanciuk@outlook.com) or by phone at 514-892-1413.

**COLLOQUIUM: THE 1700<sup>th</sup> YEAR ANNIVERSARY OF THE FIRST ECUMENICAL COUNCIL** Sponsored by: Université de Laval, Montreal Institute of Orthodox Theology and the Orthodox Christian Women of Montreal. Lectures will be delivered in English. Saturday, May 15, 2025 - 9:00 am - 5:00 pm at the Sign of the Theotokos Orthodox Church: 750 boul. St-Joseph Est, Montreal (metro Laurier). Fee: \$50.00 (includes lunch). Contact John Hadjinicolaou at [johnhadjinicolaou26@gmail.com](mailto:johnhadjinicolaou26@gmail.com) or (514) 738-4018. Registration forms in our parish hall.

**CONTACT INFORMATION UPDATE:** Please contact Roksolana Baniias at [roksban@gmail.com](mailto:roksban@gmail.com) if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

### YOU CAN NOW PAY WITH PRE-AUTHORIZED DEBITS:

Help your church by joining pre-authorized (PAD) payments. (Forms available on our website [www.stsophiemontreal.com](http://www.stsophiemontreal.com)).

For your convenience and to support your church with ongoing and consistent support, PLEASE consider joining our PAD program.

Even when you're not in church, there are still regular operating costs required to maintain our parish. And it is only through regular donations that we can ensure the church will be here for all of us in the future.

---